

## ПРИМЕНЕНИЕ ТЕХНИКИ «ТЕРМЕ» В ЖЕНСКИХ АКСЕССУАРАХ КОЛЛЕКЦИИ «ПРОЦВЕТАНИЕ»

Н.Д. МОЛДОСАНОВА



(КГТУ им.И.Раззакова, Кыргызская Республика, 720044, Бишкек, ул. Малдыбаева 346)

Электронная почта автора-корреспондента: nurgul\_moldosanova@mail.ru

*В статье рассматривается применение традиционной техники «терме» в дизайне женских аксессуаров на примере авторской коллекции «Процветание». Техника терме, исторически связанная с художественными текстильными традициями, в частности с орнаментальными мотивами ткани, анализируется как выразительное средство формирования современного художественного образа. Цель исследования — выявить декоративно-композиционные и технологические возможности адаптации техники терме в проектировании женских аксессуаров (платков, сумок, поясов, украшений), а также обосновать её актуальность в контексте устойчивого дизайна и возрождения ремесленных практик. В работе раскрываются особенности орнаментальной структуры, символики мотивов процветания, роста и изобилия, а также рассматриваются материалы и способы интеграции традиционных текстильных приёмов в современное производство. Коллекция «Процветание» демонстрирует синтез культурного наследия и актуальных модных тенденций, где техника терме выступает инструментом художественной идентичности и средством создания эстетически выразительных, функциональных аксессуаров. Результаты исследования подтверждают потенциал традиционных декоративных техник как ресурса инновационного формообразования в индустрии моды.*

**Ключевые слова:** Декоративно-прикладное искусство, техника терме, аяк кап, аксессуар лента.

## "ӨРКЕНДЕУ" ӘЙЕЛДЕР АКСЕССУАРЛАРЫНЫҢ КОЛЛЕКЦИЯСЫНА ТЕРМЕ ТЕХНИКАСЫН ҚОЛДАНУ

Н.Д. МОЛДОСАНОВА

(И. Раззаков атындағы Қырғыз мемлекеттік техникалық университеті,

Қырғыз Республикасы, 720044, Бішкек қаласы, Малдыбаев көшесі, 346)

Автор-корреспонденттің электрондық поштасы: nurgul\_moldosanova@mail.ru

*Бұл мақалада мысал ретінде автордың «Гүлдену» жинағын пайдалана отырып, әйелдер аксессуарларының дизайнында дәстүрлі термин техникасының қолданылуы қарастырылады. Көркем тоқыма дәстүрлерімен, әсіресе сәндік мата мотивтерімен тарихи байланысты терме техникасы қазіргі заманғы көркем бейнені қалыптастырудың экспрессивті құралы ретінде талданады. Бұл зерттеудің мақсаты – әйелдер аксессуарларының (орамал, сәмке, белдік, зергерлік бұйымдар) дизайнына терме техникасын бейімдеудің сәндік, композициялық және технологиялық мүмкіндіктерін анықтау және оның тұрақты дизайн және қолөнер тәжірибесін жаңғырту контекстіндегі өзектілігін негіздеу. Жұмыста сәндік құрылымның ерекшеліктері мен өркендеу, өсу және мошшылық мотивтерінің символизмі зерттеліп, дәстүрлі тоқыма техникасын заманауи өндіріске енгізудің материалдары мен әдістері қарастырылады. «Гүлдену» топтамасы мәдени мұра мен қазіргі сән трендтерінің синтезін көрсетеді, мұнда терме техникасы көркемдік сәйкестік құралы және эстетикалық экспрессивті, функционалды аксессуарларды жасау құралы ретінде қызмет етеді. Зерттеу нәтижелері сән индустриясындағы инновациялық дизайн ресурсы ретінде дәстүрлі сәндік техниканың әлеуетін растайды.*

**Негізгі сөздер:** сәндік-қолданбалы өнер, терме техникасы, аяқ киім, аксессуарлар, лента.

## APPLICATION OF THE THERME TECHNIQUE IN WOMEN'S ACCESSORIES, THE PROSPERITY COLLECTION

N.D. MOLDOSANOVA

(I. Razzakov Kyrgyz State Technical University, Kyrgyz Republic,  
720044, Bishkek, A. Maldybaev St. 34b)

Corresponding author's email: nurgul\_moldosanova@mail.ru

*This article examines the use of the traditional termé technique in women's accessory design, using the author's "Prosperity" collection as an example. The termé technique, historically linked to artistic textile traditions, particularly ornamental fabric motifs, is analyzed as an expressive means of shaping contemporary artistic imagery. The aim of this study is to identify the decorative, compositional, and technological potential of adapting the termé technique to the design of women's accessories (scarves, bags, belts, jewelry), and to substantiate its relevance in the context of sustainable design and the revival of craft practices. The work explores the features of the ornamental structure and the symbolism of motifs of prosperity, growth, and abundance, and examines materials and methods for integrating traditional textile techniques into modern production. The "Prosperity" collection showcases a synthesis of cultural heritage and current fashion trends, where the termé technique serves as a tool for artistic identity and a means of creating aesthetically expressive, functional accessories. The research results confirm the potential of traditional decorative techniques as a resource for innovative design in the fashion industry.*

**Keywords:** Arts and crafts, kurak technique, ayak cap, accessory, ribbon.

### **Введение**

В условиях глобализации и стремительного развития индустрии моды особую актуальность приобретает обращение к традиционным художественным ремёслам как источнику формообразования и культурной идентичности. Одним из таких выразительных средств является техника «терме» — разновидность художественного текстиля, отличающаяся сложной орнаментальной структурой, богатством цветовых сочетаний и глубокой символикой [1-3].

Декоративно-прикладное искусство кыргызского народа представляет собой сочетание различных художественных традиций [3, 4]. Развитие домашних промыслов и ремесел было обусловлено не только практическими потребностями хозяйства и быта, но и духовными запросами, неиссякаемой любовью народа к красоте и гармонии. Развитие домашних промыслов и ремесел у кыргызов было обусловлено как практическими потребностями домашнего хозяйства и быта, так и духовными запросами [5].

Стремление кыргызов к удовлетворению эстетических потребностей привело к созданию различных видов художественных ремесел, которые были отмечены богатством форм, изяществом и четкостью орнаментальных мотивов, гармоничным сочетанием цветовой гаммы. При кочевом укладе жизни домашнее производство было связано с обработкой продуктов животного, растительного сырья и металлов. Изделия ремесленников были сделаны с большим творчеством, это были

настоящие произведения искусства. Ими украшали наружное и внутреннее убранство юрты, лошадей, домашний интерьер, утварь и одежду. Исследование художественно – композиционных и технологических особенностей применения техники терме в разработке женских аксессуаров на примере авторской коллекции «Процветание». Основу декоративной композиции коллекции составляет мотив «Кырк шак» (сорок веток), символизирующий жизнь, рост, плодородие и духовное развитие [6-10].

Терме — это традиционная художественная ткань с характерным орнаментом, широко распространённая в странах Востока, известная сложной орнаментацией, изысканной цветовой палитрой и использованием дорогих материалов. История терме насчитывает несколько столетий и тесно связана с развитием шелкоткачества в странах Средней Азии [11, 13].

Исторически ткани терме изготавливались из шёлка, иногда с добавлением золотых и серебряных нитей, что придавало им статусность и художественную ценность. Орнамент отличался ритмичностью, текучестью линий и гармоничным сочетанием насыщенных оттенков — бордового, изумрудного, сапфирового, золотистого [14].

В традиционной культуре изделия из терме использовались в обрядах, оформлении интерьеров, в праздничной и национальной одежде, свадебных обрядах что подчёркивало их символическую и эстетическую значимость, ткань считалась символом достатка и благополучия семьи. Исторически терме являлась

показателем социального статуса. Её использовали для пошива праздничной одежды знати, оформления дворцов. Изделия из терме передавались по наследству как семейная ценность.

Со временем технология производства усложнялась: мастера создавали многослойные композиции с тонкой проработкой деталей, что требовало высокого профессионализма и длительного времени изготовления.

В XXI веке интерес к традиционным ремёслам возрождается. Терме используется в дизайне одежды, аксессуаров и предметов интерьера. Современные технологии (цифровая печать, машинная вышивка) позволяют адаптировать исторические орнаменты к требованиям массового производства, сохраняя при этом их культурную основу [13-15].

Таким образом, история терме — это история художественного мастерства, культурной преемственности и символического языка, который продолжает развиваться и в современном дизайне. Из всех видов узорного ткачества, терме считается наиболее трудоемким. Терме означает «сборный», в названии отражен основной технический прием при выборе ткани: нити основы, которыми создается узор, собираются попарно на палочку (тергич) и не участвуют в создании полосы ткани, подключаясь только для тканья узора орнамента. Основным сырьем служили овечья и верблюжья шерсть, а в южных регионах еще и хлопок [11-15].

#### *Материалы и методы исследований*

Коллекция женских аксессуаров «Процветание» основана на идее роста, внутренней гармонии и женской созидательной энергии. Символика орнамента «Кырк шак» интерпретируется как метафора личностного развития и расцвета.

Основная художественная задача коллекции — адаптировать традиционную технику терме к современному дизайну аксессуаров, сохранив её декоративную выразительность и культурный код.

Коллекция выполнена из натурального войлока, гибкой кожи, фурнитуры и тканых полос Терме из шелковых нитей.

При проектировании аксессуаров были использованы следующие принципы:

1. Масштабирование орнамента — варьирование размеров мотива «Кырк шак» в зависимости от формы изделия.

2. Центрическая и раппортная композиция — создание динамичного ритма и визуального баланса.

3. Контраст фактур — сочетание натуральной кожи, натурального войлока, гладких современных материалов с декоративной текстильной поверхностью терме.

4. Колористическое решение — применение цветовой палитры, символизирующей изобилие и устойчивость.

Орнаментальные элементы располагаются с учётом анатомических и функциональных особенностей аксессуаров, что обеспечивает гармонию формы и декора.

В процессе разработки коллекции были рассмотрены различные способы интеграции техники терме:

- использование традиционного тканого полотна;
- комбинирование натурального войлока с кожей и металлофурнитурой.

Современные технологии позволяют переосмыслить традиционный орнамент, сохранив его художественную выразительность при оптимизации производственного процесса.

Применение техники терме в женских аксессуарах способствует:

- сохранению и популяризации культурного наследия;
- формированию этно-ориентированного направления в моде;
- развитию устойчивого дизайна через обращение к ремесленным практикам;
- созданию уникального художественного образа, отличающегося глубиной символики.

#### *Результаты исследования и их обсуждение*

Результатом проведенного исследования стала авторская коллекция аксессуаров «Процветание». Коллекция «Процветание» демонстрирует возможность синтеза традиции и современности, где декоративное наследие Востока становится основой инновационного формообразования.

Проведённое исследование подтверждает высокий художественный и проектный потенциал техники «терме» в разработке женских аксессуаров. Орнаментальная выразительность, богатая символика и пластичность композиции позволяют создавать актуальные дизайнерские решения, отвечающие современным эстетическим и культурным запросам.

Коллекция «Процветание» выступает примером гармоничного соединения исторического наследия и актуальных тенденций модной индустрии, раскрывая новые возможности интерпретации традиционного текстиля в контексте современного дизайна (Рис. 1, 2).



Рисунок 1. Коллекция сумок «Процветание»

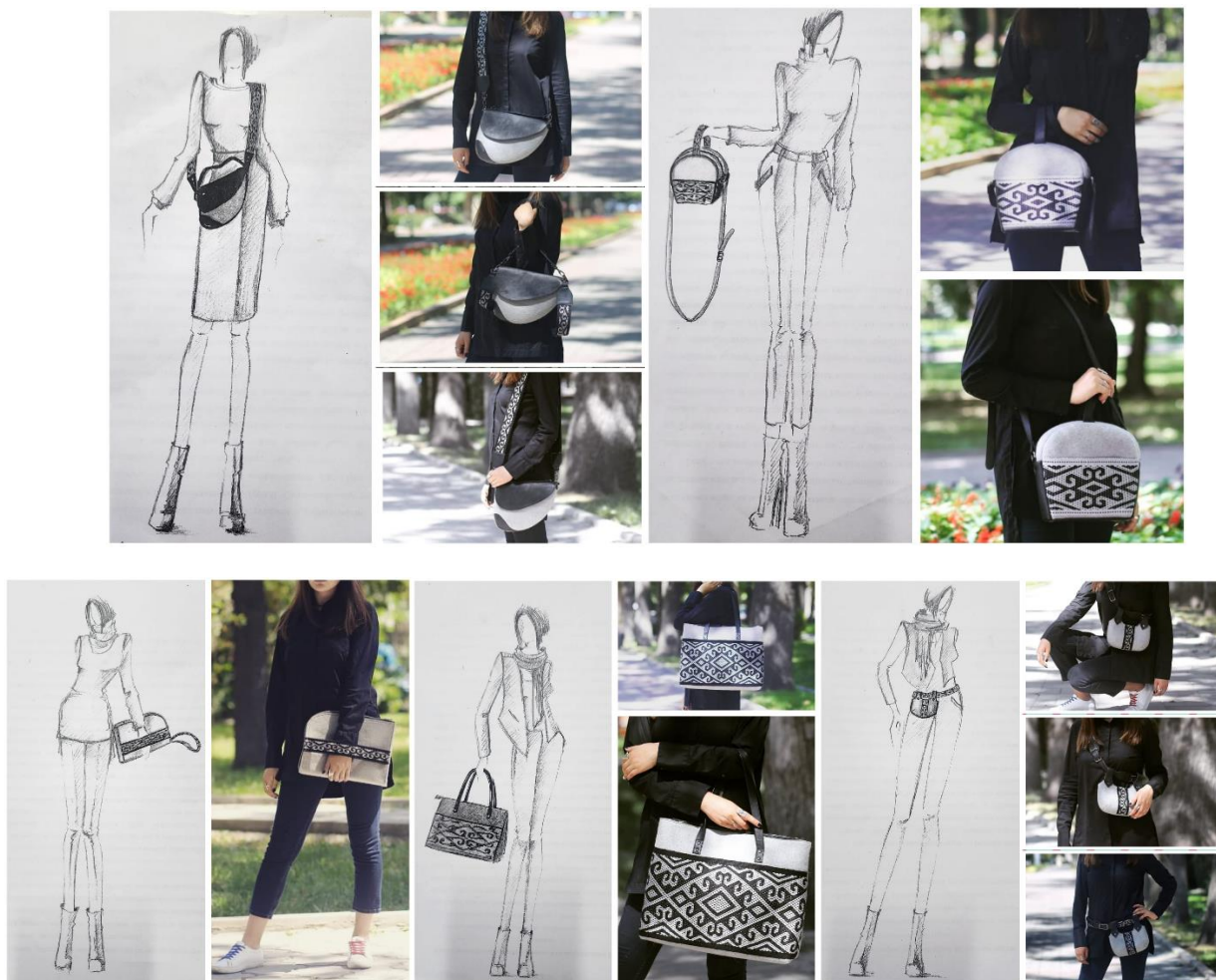


Рисунок 2. Коллекция сумок «Процветание» – эскизы и модели сумок

**Заключение**

Коллекция «Процветание» демонстрирует возможность синтеза традиции и современности, где декоративное наследие Востока становится основой инновационного формообразования.

Проведённое исследование подтверждает высокий художественный и проектный потенциал техники «терме» в разработке женских аксессуаров. Орнаментальная выразитель-

ность, богатая символика и пластичность композиции позволяют создавать актуальные дизайнерские решения, отвечающие современным эстетическим и культурным запросам.

Коллекция «Процветание» выступает примером гармоничного соединения исторического наследия и актуальных тенденций модной индустрии, раскрывая новые возможности интерпретации традиционного текстиля в контексте современного дизайна.

В изделиях – шедеврах, сотворенных народным умельцами, эхом отдается своеобразие быта и окружающего мира горцев. В них отражена философия вечности – каждый узор в них – зов к постижению красоты, той, которая спасёт мир!

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Антипина К.И. Особенности материальной культуры и прикладного искусства кыргызов. – Ф.: Изд-во АН Кыргызской ССР, 1962.
2. Акматов А.А. Боз ю.–Ф.: Киргиз: 1982. – 32 с.
3. Акматалиев А.А. Мастера прикладного искусства: Очерк народного искусства. – Ф.: Киргиз, 1982, – 152 с.
4. Монолдоров Ш.К. Кыргызские национальные орнаменты: Учебник для профессионально-технических училищ. – Б.: Кесип, 1995. – 136 с.
5. Акматалиев А. Декоративно-прикладное искусство: Пособие для учащихся. – Ф.: Школа, 1984. – 133 с.
6. Максимов В., Сорокин Е. Кыргызские узоры. Фотоальбом / Соль. Кыргызстан, 1986
7. Каталог Общественного объединения женщин «Кыргызское наследие», 2005. – 60 с.
8. Электронный ресурс: // [http: Туур.net](http://Tuur.net).
9. Наследие Терме. Альбом / сост.А. Керимбекова, 2023 – 116с.
10. Андреев М.С. Орнамент горных таджиков и киргизов Памира – Ташкент, 1928 – С.38
11. Акматалиев А.А. Кыргыз кол онорчулугу – Б., 1996.152
12. Валиханов Ч.Ч. Избранные произведения – Алма-Ата, 1958
13. Б. Ж. Мамбетова Жасалга – колдонмо онору – Бишкек 2025
14. Б. Ж. Мамбетова Жасалга – колдонмо искусствосу – Бишкек 2023
15. Орнаменты. Электронный ресурс: // <https://longreads.cabar.asia/ornamentskg>

#### REFERENCES

1. Antipina K. I. Osobennosti material'noi kul'tury i prikladnogo iskusstva kyrgyzov [Features of

Material Culture and Applied Art of the Kyrgyz]. – Frunze: Izd-vo AN Kirgizskoi SSR, 1962. (in Russian)

2. Akmatov A. A. Boz yu [Boz Yurt]. – Frunze: Kirgiz, 1982. – 32 p. (in Russian)

3. Akmataliyev A. A. Mastera prikladnogo iskusstva: Ocherk narodnogo iskusstva [Masters of Applied Art: Essay on Folk Art]. – Frunze: Kirgiz, 1982. – 152 p. (in Russian)

4. Monoldorov Sh. K. Kirgizskie natsional'nye ornamenti [Kyrgyz National Ornaments]: uchebnik dlya professional'no-tekhnicheskikh uchilishch. – Bishkek: Kesip, 1995. – 136 p. (in Russian)

5. Akmataliyev A. Dekorativno-prikladnoe iskusstvo [Decorative and Applied Art]: posobie dlya uchashchikhsya. – Frunze: Shkola, 1984. – 133 p. (in Russian)

6. Maksimov V., Sorokin E. Kirgizskie uzory [Kyrgyz Patterns]: fotoal'bom. – Kyrgyzstan: Sol', 1986. (in Russian)

7. Katalog Obshchestvennogo ob'edineniya zhenshchin «Kyrgyzskoe nasledie» [Catalogue of the Public Association of Women “Kyrgyz Heritage”]. – 2005. – 60 p. (in Russian)

8. Electronic resource. – Available at: [http:// Tuur.net](http://Tuur.net) (in Russian)

9. Nasledie Terme [Heritage of Terme]: al'bom / comp. A. Kerimbekova. – 2023. – 116 p. (in Russian)

10. Andreev M. S. Ornament gornyx tadjikov i kirgizov Pamira [Ornament of Mountain Tajiks and Kyrgyz of the Pamirs]. – Tashkent, 1928. – P. 38. (in Russian)

11. Akmataliyev A. A. Kyrgyz kol onorchulugu [Kyrgyz Folk Crafts]. – Bishkek, 1996. – 152 p. (in Kyrgyz)

12. Valikhanov Ch. Ch. Izbrannye proizvedeniya [Selected Works]. – Alma-Ata, 1958. (in Russian)

13. Mambetova B. Zh. Zhasalga – koldonmo onoru [Decorative and Applied Art]. – Bishkek, 2025. (in Kyrgyz)

14. Mambetova B. Zh. Zhasalga – koldonmo iskusstvusu [Decorative and Applied Art]. – Bishkek, 2023. (in Kyrgyz)

15. Ornamenti [Ornaments]. Electronic resource. – Available at: [https://longreads.cabar.asia /ornamentskg](https://longreads.cabar.asia/ornamentskg) (in Russian)